

Vereinbarung der CAcert-Gemeinschaft (CCA)¹

CAcert Inc. - P.O. Box 4107 - Denistone East NSW 2112 - Australia - <http://www.cacert.org>

CAcert's Root-Certificate sha 1 fingerprints, class 1: 135C EC36 F49C B8E9 3B1A B270 CD80 8846 76CE 8F33, class 3: AD7C 3F64 FC44 39FE F4E9 0BE8 F47C 6CFA 8AAD FDCE

0. Einleitung

Diese Vereinbarung besteht zwischen Ihnen als registriertem Mitglied ("Mitglied") der CAcert-Gemeinschaft ("Gemeinschaft") und der CAcert Inc. ("CAcert") als Betreiber der Dienstleistungen für die Gemeinschaft.

0.1 Begriffe

1. "CAcert" bedeutet CAcert Inc., P.O. Box 4107, Denistone East NSW 2112, Australien, ein eingetragener Verein ohne Gewinnerzielungsabsicht in New South Wales, Australien. Zu beachten ist, dass sich die Vereinsmitglieder von CAcert Inc. von den hier beschriebenen Mitgliedern der CAcert-Gemeinschaft unterscheiden.
2. "Mitglied (Member)" sind Sie, ein registrierter Teilnehmer oder eine registrierte Teilnehmerin der CAcert-Gemeinschaft mit einem Mitgliedskonto (Account) auf der CAcert-Webseite und der Möglichkeit dort Zertifikate anzufordern. Mitglieder können sowohl natürliche Personen als auch Organisationen (juristische Personen) sein.
3. "Organisation" ist im Organisations-Assurance-Programm ([OAP](#) => COD11, Organisations-Überprüfungs-Programm) definiert und schließt Gesellschaften und andere juristische Personen ein, die Mitglied werden und assured (überprüft) werden.
4. "Gemeinschaft (Community)" bedeutet alle Mitglieder, die nach dieser Vereinbarung eingetragen sind, und weitere Beteiligte nach anderen Vereinbarungen, die alle unter CAcerts Schiedsgerichtsbarkeit (Arbitration) stehen.
5. "Unabhängige Person (Non-Related Person, NRP)" ist jemand, der kein Mitglied ist, kein Teil der Gemeinschaft ist und dieser Vereinbarung nicht beigetreten ist. Solchen Personen steht die NRP-DaL zur Verfügung, eine andere Vereinbarung, welche die NUTZUNG von Zertifikaten gestattet.
6. "Non-Related Persons - Disclaimer and Licence ([NRP-DaL](#) => COD4, Unabhängige Personen - Haftungsausschluss und Nutzungsrecht)", ist eine andere Vereinbarung, die Personen außerhalb der Gemeinschaft zur Verfügung steht.
7. "Arbitration (Schiedsgerichtsverfahren)" ist ein Forum der Gemeinschaft zum Klären von Streitigkeiten und zur internen Gerichtsbarkeit.
8. "Dispute Resolution Policy ([DRP](#) => COD7, Schiedsverfahrensrichtlinie)" umfasst die Richtlinien und Regeln, nach denen Streitigkeiten gelöst werden.
9. "NUTZEN (USE)" bedeutet den Vorgang, bei dem Ihre Software unter Verwendung der Zertifikate den Software-Prozeduren gemäß ihre Aufgaben erfüllt.
10. "VERTRAUEN (RELY)" bedeutet eine menschliche Handlung, bei der Sie das Risiko, die Haftung und die Verantwortung übernehmen auf der Grundlage der mit dem Zertifikat verbundenen Anforderungen.
11. "ANBIETEN (OFFER)" bedeutet, dass Sie Ihr Zertifikat für andere verfügbar machen. Im allgemeinen geschieht das dadurch, dass Sie Ihre Software so installieren und konfigurieren, dass sie für Sie handelt und die genannte und andere Aufgaben erleichtert. Das ANBIETEN ihres Zertifikates beinhaltet nicht den Vorschlag, diesem zu vertrauen.
12. "Ausstellen (Issue)" bedeutet das Erzeugen eines Zertifikats durch CAcert. Um ein Zertifikat zu erzeugen, hängt CAcert eine digitale Signatur seines Stamm-Zertifikats an einen öffentlichen Schlüssel und andere Informationen an. Im allgemeinen verbindet dieses Vorgehen eine Tatsache oder Tatsachenbehauptung, etwa Ihren Namen, mit dem Schlüssel.
13. "Root (Stamm-Zertifikat)" bedeutet den Schlüssel der obersten Ebene, der benutzt wird, um Zertifikate für Mitglieder zu signieren. In diesem Dokument schließt dieser Begriff Unterzertifikate (Subroot) mit ein.
14. "CAcert Official Document (COD, Offizielles CAcert-Dokument)" beschreibt die Einzelheiten des Betriebs und der Verwaltung einer Zertifizierungsstelle (Certificate Authority, CA), siehe Dokumentationsrichtlinie (Documents Policy, [DP](#) => COD3). Alle Änderungen werden verwaltet und überwacht. Die CODs definieren eher technische Begriffe. Siehe 4.2 für eine Auflistung der maßgeblichen CODs.
15. "Certification Practice Statement ([CPS](#) => COD6, Zertifizierungs-Verfahrensanleitung)" ist das Dokument, das die Einzelheiten der Verfahrensabläufe innerhalb von CAcert regelt.

¹ Diese Fassung der CCA ist die Übersetzung eines englischen Dokuments. Damit geben wir einigen nicht-englischsprachigen Mitgliedern die Möglichkeit, besser zu verstehen, was sie unterschreiben. Verbindlich ist aber ausschließlich die englische Fassung.

1. Vereinbarung und Rechte

1.1 Vereinbarung

Sie und CAcert stimmen gemeinsam den Begriffen und Regeln dieser Vereinbarung zu. Sie geben Ihre Zustimmung durch einen beliebigen der folgenden Vorgänge:

- Sie unterschreiben auf einem Formular, auf dem Sie die Assurance (Überprüfung) Ihrer Identität anfordern.
- Sie beantragen auf der Webseite, der Gemeinschaft beizutreten, und erzeugen ein Mitgliedskonto (Account).
- Sie fordern die Assurance (Überprüfung) einer Organisation an.
- Sie fordern das Ausstellen eines Zertifikats an.
- Sie NUTZEN ein für Sie ausgestelltes Zertifikat, VERTRAUEN darauf oder BIETEN es AN.

Ihre Zustimmung ist mit dem Datum des ersten der obigen Vorgänge rechtswirksam, der Ihnen diese Vereinbarung zur Kenntnis bringt. Diese Vereinbarung ersetzt und löst jede vorherige Vereinbarung einschließlich der [NRP-DaL](#) ab.

1.2 Nutzungsrechte

CAcert bietet Ihnen als Mitglied der Gemeinschaft folgende Nutzungsrechte an:

1. Sie können jedes von CAcert ausgestellte Zertifikat NUTZEN.
2. Sie können auf jedes von CAcert ausgestellte Zertifikat VERTRAUEN, wie in der Zertifizierungs-Verfahrensanleitung ([CPS](#) => COD6) erläutert und beschränkt.
3. Sie können für Sie von CAcert ausgestellte Zertifikate anderen Mitgliedern ANBIETEN, so dass diese darauf VERTRAUEN dürfen.
4. Sie können von CAcert für Sie ausgestellte Zertifikate Unabhängigen Personen (NRP) innerhalb der allgemeinen Grundlagen der Gemeinschaft zur NUTZUNG ANBIETEN.
5. Diese Nutzungsrechte sind kostenlos, nicht ausschließlich und nicht übertragbar.

1.3 Ihre Beiträge

Sie stimmen zu, CAcert ein nicht-ausschließliches uneingeschränktes unwiderrufliches Nutzungsrecht an Ihren Beiträgen an CAcert zu erteilen. Das heißt, wenn Sie in einem CAcert-Forum eine Idee vortragen oder kommentieren oder diese Idee in einer E-Mail an andere Mitglieder beschreiben, dann kann der Beitrag innerhalb der Gemeinschaft für CAcert-Zwecke frei genutzt werden einschließlich einer breiteren Veröffentlichung nach den CAcert-Nutzungsbestimmungen.

Sie behalten das Urheberrecht (Autorenschaft) und das Recht, Dritten nicht-ausschließliche Nutzungsrechte zu erteilen. Das heißt, Sie können nach wie vor Ihre Ideen und Beiträge außerhalb der Gemeinschaft nutzen.

Bitte beachten Sie, dass die folgenden Ausnahmen diese Bestimmung außer Kraft setzen:

1. Beiträge zu überwachten Dokumenten unterliegen der Richtlinie für Richtlinien ([Policy on Policy](#) => COD1)
2. Quellcode unterliegt einer Open-Source-Lizenz.

1.4 Datenschutz

Sie erteilen CAcert das Recht, Ihre Daten im Rahmen der geltenden Bestimmungen zu speichern, zu prüfen, zu verarbeiten und zu veröffentlichen. Dieses Recht schließt ein, die Daten ins Ausland zu schicken zum Zweck der Verwaltung, Betreuung und Verarbeitung. Solch eine Weitergabe erfolgt ausschließlich zwischen Administratoren und Assurern (Überprüfern) der CAcert-Gemeinschaft.

Darüber hinaus wird der Datenschutz von der Datenschutzrichtlinie (Privacy Policy, [PP](#) => COD5) gewährleistet.

2. Ihre Risiken, Haftung und Verpflichtungen

Als Mitglied tragen Sie Risiken, haften und unterliegen Verpflichtungen auf der Basis dieser Vereinbarung.

2.1 Risiken

1. Ein Zertifikat kann sich als unzuverlässig erweisen.
2. Ihr Mitgliedskonto, Ihre Schlüssel oder andere Sicherheitsmaßnahmen können abhanden kommen oder anderweitig kompromittiert werden.
3. Sie können Partei eines Schiedsgerichtsverfahrens (Arbitration) nach der Schiedsverfahrensrichtlinie ([DRP](#) => COD7) werden.

2.2 Haftung

1. Sie sind jeglichen Schiedssprüchen unterworfen, die gegen Sie von einem Schlichter (Arbitrator) verhängt werden.

2. Rechtsmittel sind in der Schiedsverfahrensrichtlinie ([DRP](#) => COD7) angeführt. Ein Schiedsspruch kann auch eine gegen Sie verhängte Geldstrafe bedeuten.
3. Ihre Haftung ist auf eine Summe von 1.000,00 Euro je Fall begrenzt.
4. Fremde Gerichte können ihre Zuständigkeit geltend machen. Dies schließt Ihre örtlichen Gerichte ein und liegt außerhalb unserer Schiedsgerichtsbarkeit. Fremde Gerichte beziehen sich gewöhnlich auf das Schiedsgerichtsgesetz ihres Landes, welches Vorrang hat. Das Schiedsgerichtsgesetz bezieht sich nicht auf Fälle des Strafrechts.

2.3 Pflichten

Sie sind verpflichtet,

1. bei Ihrer Assurance (Überprüfung) zutreffende Angaben zu machen. Sie geben die Zustimmung, Ihre Angaben nach CAcert-Regeln zu überprüfen.
2. keine falschen Angaben zu machen.
3. alle Streitigkeiten dem Schiedsgericht (Arbitration) vorzulegen ([DRP](#) => COD7).

2.4 Grundsätze

Als Mitglied von CAcert sind Sie Mitglied der Gemeinschaft. Sie sind darüber hinaus verpflichtet, im Geiste der Grundlagen der Gemeinschaft zu handeln. Diese sind festgelegt im Dokument "[Principles of the Community](#) (Grundlagen der Gemeinschaft)".

2.5 Sicherheitsmaßnahmen

CAcert ist dazu da, Ihnen zu helfen, sich selbst abzusichern. Sie sind in erster Linie selbst für Ihre Sicherheit verantwortlich. Ihre Sicherheitspflichten umfassen:

1. sich selbst und Ihr Rechnersystem (z.B. PC) abzusichern,
2. Ihr E-Mail-Konto in betriebsfähigem Zustand zu halten,
3. Ihr CAcert-Konto zu sichern (d.h. Ihre Zugangsdaten wie Benutzername und Passwort),
4. Ihre nichtöffentlichen Schlüssel zu sichern und geheim zu halten.
5. Zertifikate auf Fehlerfreiheit zu überprüfen und
6. im Zweifelsfall CAcert zu benachrichtigen,
7. im Zweifelsfall andere angemessene Maßnahmen zu treffen, wie das Widerrufen von Zertifikaten, das Ändern von Zugangsdaten, und/oder das Erzeugen neuer Schlüssel.

Dabei bedeutet "sichern" in diesem Zusammenhang einen Schutz in einem angemessenen Umfang unter Berücksichtigung Ihres Risikos und den Risiken anderer.

3. Gesetze und Rechtsprechung

3.1 Geltendes Recht

Auf diese Vereinbarung findet das Recht von New South Wales in Australien Anwendung, da dies der Sitz des eingetragenen Vereins CAcert Inc. ist.

3.2 Schiedsgerichtsbarkeit (Arbitration) als Forum für Streitschlichtung

Sie stimmen mit CAcert und der gesamten Gemeinschaft überein, dass für alle Streitigkeiten, die sich aus oder im Zusammenhang mit der Nutzung von CAcert-Diensten ergeben, die Schiedsgerichtsbarkeit (Arbitration) zuständig ist und von ihr entsprechend den Bestimmungen der Schiedsverfahrensrichtlinie ([DRP](#) => COD7) abschließend entschieden werden. Diese Regeln sehen einen Schlichter (Arbitrator) vor, der von CAcert aus den Reihen der erfahrenen Mitglieder der Gemeinschaft ausgewählt wird. Die Entscheidung dieses Schlichters ist gleichermaßen bindend und endgültig für Mitglieder und CAcert. Grundsätzlich verbleibt die Rechtsprechung zur Lösung von Streitigkeiten innerhalb CAcerts eigener Schiedsgerichtsbarkeit entsprechend den Bestimmungen der Schiedsverfahrensrichtlinie ([DRP](#) => COD7).

Wir benutzen diese Schiedsgerichtsbarkeit (Arbitration) für viele Zwecke auch jenseits von Streitigkeiten im eigentlichen Sinne, wie Vereinsführung und Aufsicht. Ein Systemverwalter könnte eine Ermächtigung benötigen, um einen Vorgang außerhalb der Routine durchführen zu können und der Schiedsspruch könnte ihm diese Ermächtigung verschaffen. So könnte es vorkommen, dass Sie Beteiligter eines Schiedsverfahrens werden, welches lediglich einen Betreuungsvorgang darstellt, und Sie könnten eine Schlichtung (Arbitration) beantragen, um einen Betreuungsvorgang einzuleiten.

3.3 Beenden der Mitgliedschaft

Sie können sich von dieser Vereinbarung lossagen, indem Sie aus der CAcert-Gemeinschaft austreten. Sie können dies jederzeit tun, indem sie an support@cacert.org schreiben und ihr Austrittsgesuch einreichen. Alle Dienste werden beendet und Ihre Zertifikate widerrufen. Einige Daten werden jedoch behalten, um Anfragen zu diesen Zertifikaten bearbeiten zu können.

Die Bestimmungen der Schiedsgerichtsbarkeit (Arbitration) bleiben auch nach Beendigung dieser Vereinbarung durch Ihren Austritt aus CAcert bestehen. Das heißt, auch wenn Sie aus CAcert austreten, sind Sie nach wie vor an die Schiedsverfahrensrichtlinie ([DRP](#) => COD7) gebunden und der Schlichter kann jegliche Bestimmung aus dieser Vereinbarung wieder in Kraft setzen, um Sie an seine Anordnung zu binden.

Nur der Schlichter kann diese Vereinbarung mit Ihnen beenden.

3.4 Änderungen dieser Vereinbarung

CAcert kann von Zeit zu Zeit die Bestimmungen dieser Vereinbarung ändern. Änderungen werden entsprechend den CAcert-Richtlinien zur Änderung von Richtlinien durchgeführt und unterliegen der gründlichen Prüfung und Rückmeldung der CAcert-Gemeinschaft. Änderungen werden Ihnen durch eine E-Mail an ihre primäre E-Mail-Adresse mitgeteilt.

Wenn Sie mit den Änderungen nicht einverstanden sind, können Sie wie oben beschrieben ausscheiden. Wenn Sie die Dienste weiter nutzen, gilt dies als Zustimmung zu den geänderten Bedingungen.

3.5 Nachrichtenaustausch

Benachrichtigungen an CAcert sind durch E-Mail an die Adresse support@cacert.org zu senden. Sie sollten Ihre Mail digital signieren, aber brauchen es nicht im Fall von Bedrohungen der Sicherheit oder anderen Fällen vergleichbarer Dringlichkeit.

Benachrichtigungen sendet CAcert an die in Ihrem Konto hinterlegte primäre E-Mail-Adresse. Sie sind dafür verantwortlich, Ihr E-Mail-Konto betriebsfähig zu halten und E-Mails von CAcert empfangen zu können.

Schiedsgerichtsverfahren werden grundsätzlich per E-Mail durchgeführt.

4. Verschiedenes

4.1 Dritte innerhalb der Gemeinschaft

Ebenso wie Sie und andere Mitglieder in der Gemeinschaft kann CAcert Vereinbarungen mit Drittanbietern und anderen treffen. Somit sind diese Beteiligten ebenso Teil der Gemeinschaft. Solche Vereinbarungen sind an dieselben Verfahrensrichtlinien gebunden wie diese Vereinbarung und sollten deren Regeln folgen und sie bestätigen.

4.2 Bezüge und andere verbindliche Dokumente

Diese Vereinbarung ist das offizielle CAcert Dokument 9 ([COD9](#)) und ist ein überwachtes Dokument.

Folgende Dokumente sind für Sie ebenfalls verbindlich:

1. Zertifizierungs-Verfahrensanweisung (Certification Practice Statement, [CPS](#) => COD6)
2. Schiedsverfahrensrichtlinie (Dispute Resolution Policy, [DRP](#) => COD7)
3. Datenschutzrichtlinie (Privacy Policy, [PP](#) => COD5)
4. Grundsätze der Gemeinschaft ([Principles of the Community](#))

Bei Dokumenten, auf die als "=> COD x" verwiesen wird, handelt es sich um überwachte Dokumente unter der Kontrolle der Richtlinie für Richtlinien ([Policy on Policy](#) => COD1).

Diese Vereinbarung und obige überwachte Dokumente sind primäre Dokumente und können nur durch formale Richtlinien-Verfahren oder Schiedsverfahren (Arbitration) ersetzt oder aufgehoben werden.

4.3 Wichtiger Hinweis

Die geltenden Dokumente sind in englischer Sprache. Dokumente können als unverbindliche Arbeitsübersetzungen zu Informationszwecken in andere Sprachen übersetzt sein. Da wir aber die rechtlichen Auswirkungen der jeweiligen Übersetzung nicht kontrollieren können, sind nur die englischen Fassungen verbindlich.

Sie sind angehalten, sich mit dem Assurer-Handbuch ([Assurer Handbook](#)) vertraut zu machen. Dieses stellt eine besser lesbare Einführung für die meisten hier gegebenen Informationen dar. Das Handbuch ist jedoch keine bindende Vereinbarung; dieses und die anderen oben bezeichneten Dokumente sind vorrangig.

4.4 Nicht von dieser Vereinbarung umfasst

Geistiges Eigentum: Diese Vereinbarung überträgt an Sie keinerlei geistige Eigentumsrechte ("Intellectual Property Rights, IPR"). CAcert macht seine Rechte an seinem geistigen Eigentum geltend und behält insbesondere die Rechte am geistigen Eigentum seiner Stammzertifikate (Roots), ausgestellten Zertifikate, Marken, Logos und anderen Gütern. Beachten Sie, dass die für Sie ausgestellten Zertifikate CAcerts geistiges Eigentum sind und dass Sie keinerlei andere Rechte daran haben als die vereinbarten.

Übersetzung von Werner Dworak und anderen, Stand: 2. Juni 2009